

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

**Band:** 41 (1970)

**Heft:** 4: Sondernummer zur VSA-Tagung in Chur : Gefahren des Heimleiterberufes

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ein Tisch.

Ein idealer Tisch, wenn Stuhl- und Tischordnung immer wieder ändern. Lieferbar in verschiedenen Ausführungen und Tischplattengrößen, Klapptisch-Modell 1602.

## der viel kann.

Er ist rasch aufgestellt, steht fest auf stabilen Füßen, lässt sich leicht zusammenklappen, stapeln und versorgen. Die Schlitze auf den Schmalseiten dienen zum Einfügen von Zwischenplatten und sind bequem beim Tragen.

Verlangen Sie Prospekte und ein unverbindliches Angebot.

## Stühle... die mitmachen ... und

Bequeme Schalenstühle, die rasch und mühelos gestapelt und gekuppelt werden können. Zahlreiche Modelle in verschiedenen Ausführungen.

Embru-Werke, 8630 Rüti ZH,  
Telefon 055 / 44 8 44  
Filiale: 8026 Zürich, Engelstrasse 41,  
Telefon 051 / 23 53 13  
Permanente Ausstellungen in Zürich,  
Lausanne und Rüti.

**embru**

**Stellen Sie sich vor:**



**4060 m<sup>2</sup>**  
**Wischleistung pro Stunde!**

**Es ist eine Tatsache,  
dass die TASKI Kehr/Saugmaschine bis zu  
80 % Arbeitersparnis bringt.**

Dies ist aus Versuchen des Betriebswissenschaftlichen Instituts der ETH ersichtlich.

Sie überlegen durchaus richtig, wenn Sie das maschinelle Wischen bei wöchentlich nur wenigen hundert Quadratmetern Wischfläche als viel billiger beurteilen. Manuelles Wischen von Fabrikations- und Lagerräumen, von Wegen und Plätzen ist teuer, verschlingt viele kostspielige Arbeitsstunden.

Möchten Sie über die einmalig schnelle und rationelle Wischreinigung mit der TASKI Kehr/Saug-

maschine mehr erfahren, so verlangen Sie bitte die Dokumentation.

Selbstverständlich führen wir Ihnen die TASKI Kehr/Saugmaschine (mit Benzinmotor oder batteriebetrieben) auch unverbindlich in Ihrem eigenen Areal, in Ihren eigenen Räumen vor.

**Telefonieren oder schreiben Sie uns!**



**A. Sutter AG  
9542 Münchwilen TG  
Tel. 073 60704**

Service-Stellen in der ganzen Schweiz

**Besuchen Sie uns an der MUBA, Halle 26, Stand 331**

**Neu**

Für Besseres,  
Schnelleres  
Braten, Backen,  
Grillieren,  
Auftauen,  
Regenerieren

**Salvis-  
Convectomat**

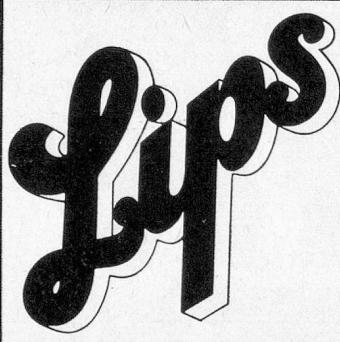
*Umluftheizung  
Vollsichtglastüren  
8 Lagen Gastro-Norm 2/1  
Chromnickelstahl*

*In max. 8 Minuten  
betriebsbereit  
Backzeit um 2/3  
reduziert  
Bis 500 und mehr  
Portionen pro Stunde*

**salvis**

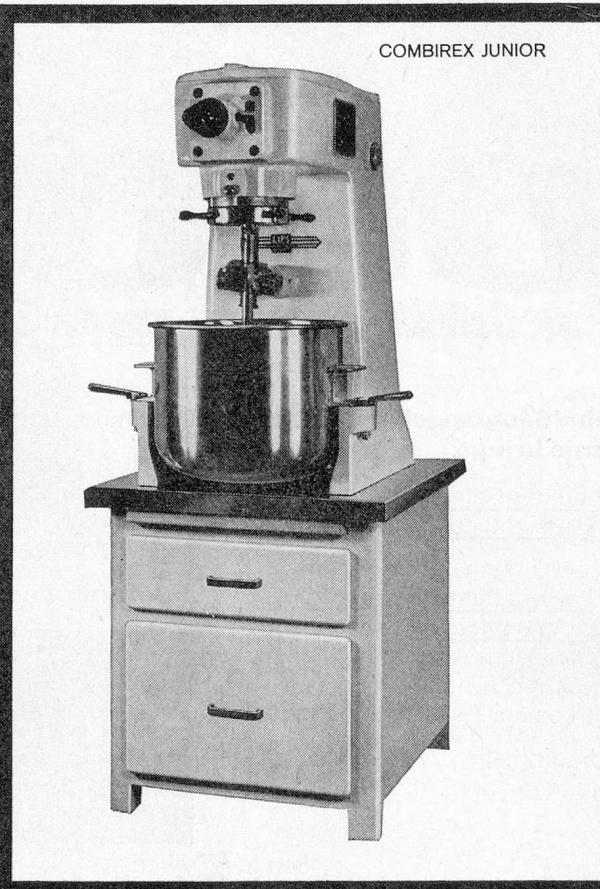
**Salvis AG**

*Fabrik  
elektrischer  
Apparate  
und Anlagen  
6015  
Reussbühl-  
Luzern  
041 5 21 51*



**UNIVERSAL  
KÜCHEN-  
MASCHINEN**

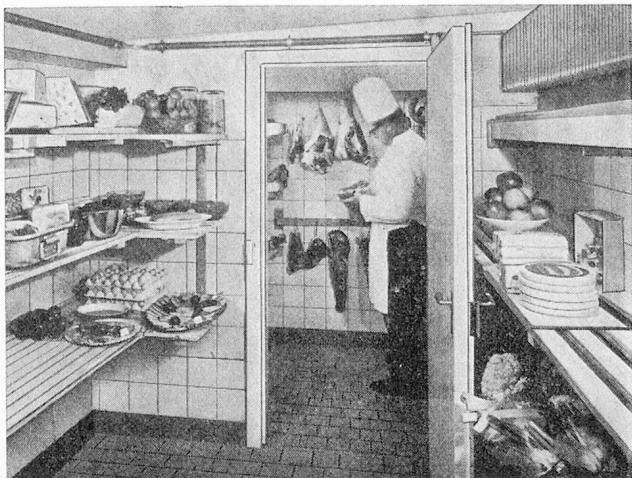
JAKOB LIPS  
MASCHINENFABRIK  
8902 URDORF  
TEL. 051 98 75 08



**ELEKTRO  
KARTOFFEL-  
SCHÄL-  
MASCHINEN**

Für jeden  
Betrieb  
die geeigneten  
Küchen-  
Maschinen  
Hotels  
Restaurants  
Tea Rooms  
Kantinen  
Heime  
Anstalten  
Spitäler

H



Vor- und Hauptkühlraum

## Qualität schont die Nerven

denn Qualität gibt keinen Anlass zu Aerger und Verdruss. Gibt es etwas Besseres als einen Autofrigor-Kühlautomaten, der auch nach vielen Jahren noch zur vollen Zufriedenheit funktioniert? Wir glauben es nicht.

Eine Autofrigor-Kühlanlage ist aber auch eine gute Kapitalanlage, selbst dann, wenn für die Anschaffung etwas mehr ausgelegt wird, denn Qualität macht sich immer bezahlt.

Die Qualität des von uns verwendeten Materials und die Perfekt-Montage, ausgeführt durch unser qualifiziertes Personal, geben unseren Anlagen das gewisse «Etwas», das zu einer guten Anlage gehört. Daran sollten Sie denken, wenn Sie an Ihrer Kühl-anlage eine Änderung oder Vergrösserung vornehmen. Darum:



Mustermesse Basel: Halle 11, Stand 135

## Für jeden Kältebedarf

Autofrigor AG 8052 Zürich Schaffhauserstr. 473  
Telefon (051) 48 15 55

Vertretungen und Servicestellen in:  
Baar, Basel, Bern, Biel, Charrat, Chur, Davos, Fribourg,  
Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, St. Gallen.

## 5 Bodenbeläge: 1 Wibis-Pflegemittel



Für die Vereinfachung der Bodenpflege. Sie können jetzt für 5 verschiedene Bodenarten das gleiche Pflegemittel verwenden. Eines unserer bekanntesten: Die Wibis-Emulsion. Für PVC, Linoleum, Tapiflex und versiegelte Parkett- und Klinkerböden. Wibis-Bodenpflegemittel bieten höchste Gewähr für eine mustergültige Bodenpflege.

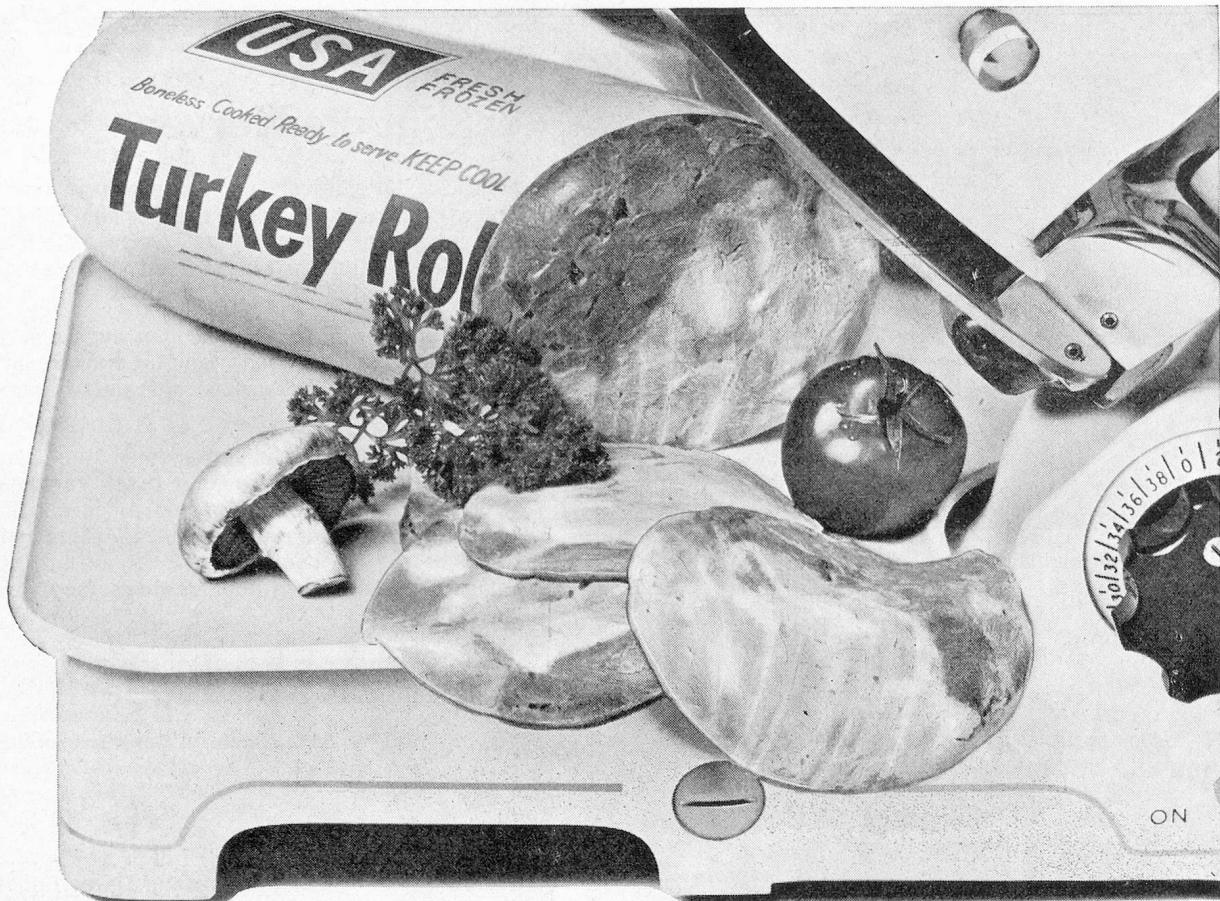
Wir beraten Sie gerne in sämtlichen Bodenpflegeproblemen. Rufen Sie uns an. Verlangen Sie einen **Gratis-Muster-Bidon** der Wibis-Emulsion für einen ersten Versuch.

**WIBIS**

Wibis AG  
8910 Affoltern am Albis  
Tel. 051/99 63 36/99 51 94

Bodenflege-Maschinen,  
-Geräte und -Produkte

21  
22



# Die gesunde Abwechslung im Speiseplan heißt: **US-Truthahnrolle**

Die fertiggekochte US-Truthahnrolle ist fettarm und vitaminreich — eine bekömmliche Abwechslung im Speiseplan, die den Gaumen erfreut.

Die US-Truthahnrolle. Ohne Knochen. Ohne Fett und Haut.  
Genau portionierbar.

Durch und durch zartes, helles Brustfleisch und saftiges, dunkles Oberschenkelfleisch.  
Fleisch, das nur aufgetaut werden muß, um gebrauchsfertig auf den Tisch zu kommen. Im Handumdrehen zubereitet: kalt als Aufschnitt, Salat...  
warm als Ragout fin, Schnitzel... mit vielen Variationsmöglichkeiten.  
US-Truthahnrolle. Das ist die Abwechslung, die ein gesunder Speiseplan braucht.



Gesund essen: Geflügel aus Amerika.

**GUTSCHEIN**  
Bitte deutlich ausfüllen, auf Postkarte kleben und absenden an:  
Institute of American Poultry Industries, 6 Frankfurt/M.,  
Schillerstraße 15.  
Name: \_\_\_\_\_  
Anschrift: \_\_\_\_\_  
Sie erhalten kostenlos ausführliche Informationen, Rezepte u. Tips über US-Geflügel.